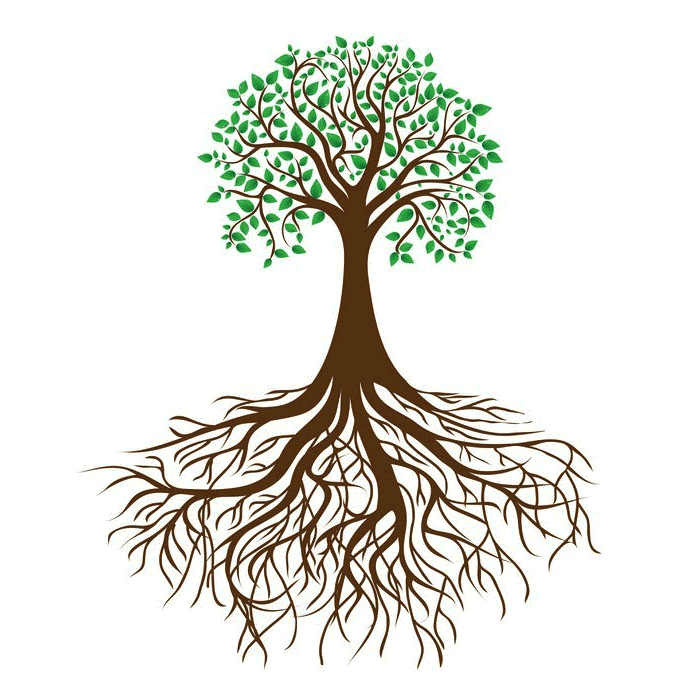
***2021 – Közös pályázattal építünk partnerséget***

***Gyökerek - hagyományok és kultúra, elődeink öröksége***

A Jóka és Galgagyörk községek közötti partnerség hátterében eredetileg a II. világháború befejezése utáni történelmi események voltak, amikor 1947-ben a Csehszlovák Köztársaság és Magyarország között lakosságcsere zajlott le. Sérült a települések évszázados integritása, családi kapcsolatok szakadtak meg, de a kultúrák és a hagyományok is keveredtek. 1948-ban Galgagyörköt 82 család hagyta el, összesen 270 lakos, akik Jókán és környékén telepedtek le. Jelenleg Galgagyörknek 1062 lakosa van, ebből 158 szlovák nemzetiségű, működik a szlovák kisebbségi önkormányzat és a diákok szlovákul tanulhatnak. Az eredeti szlovák kultúra azonban aligha marad fenn, ha a fiatal nemzedék nem kap erre ösztönzést - vagyis hogy mit jelent a saját kultúra és történelem - ha ez a jelenség eltűnik, a fiatal generáció elveszíti „gyökereit”.

Jókán hasonló a probléma. 1948-ban 501 lakost telepítettek ki a faluból. A népesség keveredése megbontotta a hagyományos falusi társadalmi struktúrát. A faluközösség fokozatosan újraalakult, de a fiatalok nemzedéke a határ mindkét oldalán elvesztette nemzeti, kulturális és történelmi identitását - amely azonban nélkülözhetetlen a szocializációs folyamatban.

**A projekt tárgya az ősök kulturális és történelmi hagyatékának bemutatása a szlovákok és a magyarság fiatal generációi számára, ahol az önkormányzatok partnerségén túl a családi kapcsolatok is még fennállnak.**

**Célunk pedig, hogy megerősítsük a Jóka és Galgagyörk közti együttműködést, lehetőséget teremtsünk a fiatalok közti kölcsönös kommunikációra és egymás megismerésére, valamint az ősök nyelvének, kultúrájának és hagyományainak megismerésére.**

A helyi közösségeket elsősorban a mindkét önkormányzatban élő nemzeti kisebbségek, valamint a marginalizált közösségek alkotják. A projekt az egész lakosság számára készült, ezért az említett csoportoknak is előnye származik belőle, ha új embereket ismernek meg a határ túlsó oldaláról, és ismerkednek mindkét régió kultúrájával. A projekt elsősorban a fiatal nemzedék számára készült, a nekik leginkább megfelelő módszerek alkalmazásával. Lényegében arra irányítja a fiatal generációt, hogy megszerezzék saját identitásukat és erősítsék nemzeti tudatosságukat.

**A projekt jelentősége a gyökerekhez - a nyelvhez és kultúrához- való visszatérésben rejlik.** A projekt fő szempontja nem pusztán a kultúra prezentációja, hanem a kulturális hagyományok újjáélesztése. Ennek érdekében egy hatékony prezentációs formát választottunk, mely egyben oktatási és tapasztalati jellegű is. Meg kell erősíteni azt a szempontot, hogy a kultúra és a hagyományok nem elavult vonások. Tevékenységként szemináriumokat választottunk a vidék történelméről, kultúrájáról és szociológiájáról. Élményszerű tevékenységi formát is nyújtottunk - gondoskodtunk a tradicionális kultúra elemeinek bemutatásáról és oktatásáról a fiatalok számára.

De legyünk most kicsit konkrétabbak. Engedjék meg, hogy ismertessem azokat az aktivitásokat és rendezvényeket, melyek segítségével igyekeztünk az előbbiekben felsorolt célokat és eredményeket elérni. Az első rendezvény az az 5 napos nyári tábor volt galgagyörki és jókai gyerekek, illetve felnőttek részvételével, melyre június 28. és július 2. között került sor Jókán. Az 5 nap aktivitásai közül kiemelném a kincskereső falutúrát, melynek során a résztvevők közösen járták be Jóka nevezetességeit és fontosabb helyszíneit, továbbá a csónaktúrát a Kis Dunán, ami nagyszerű élmény volt és lehetőség a csallóközi táj megismerésére. A jókai vízimalom és skanzen megtekintése, valamint a pozsonyi kirándulás szintén remek lehetőség volt őseink életébe, mindennapjaiba, építészetébe, kultúrájába való bepillantásra. De vendégeink természetesen az itteni hétköznapokba is bekapcsolódtak, legyen az iskolai kézműves tábor vagy a helyi folklórcsoport próbája. Mindeközben lehetőség nyílt egymás megismerésére, megértésére, kölcsönös nyelvtanulásra és barátkozásra. A projekt megvalósításának további formái azok a prezentációs és szakmai rendezvények, szemináriumok voltak, amelyek a két nemzeti kisebbség kultúrájának és hagyományainak, valamint közös történelmüknek megismerésére összpontosítottak. A 3 napos rendezvénysorozat iránt érdeklődők részt vehettek egy prezentációs esten, ahol Jóka község múltját és jelenét mutattuk be, találkozhattak falunk szülöttjével, Fellinger Károly Madách-nívódíjas felvidéki költővel, aki ez alkalommal a fiatal generációt megcélozva, gyermekkönyveit mutatta be. A projekt jókai részét a Gyökerek-Korene baráti esttel zártuk, melyen közreműködtek a helyi folklórcsoportok, de felléptek általános iskolás tanulóink, sőt galgagyörki vendégeink is a műsor aktív szereplői voltak. Kísérőrendezvényként a helyi iskolák képzőművészeti alkotásaiból készült kiállítást tekinthették meg.

A projekt eredményeként a polgárok és az önkormányzati szervek közötti új, progresszív együttműködési forma jön létre, ami megerősíti a Jóka és Galgagyörk közötti határokon átnyúló partnerséget. Közösen működtetjük majd tovább a projekt eredményeit, hiszen további jövőbeli közös rendezvényeket, eseményeket tervezünk, amelyek célja a kapcsolatok létesítése, a határrégió kétnyelvű kultúrájának megismerése és szoros baráti együttműködés testvérfalunkkal.

***2021 – Budujeme partnerstvá so spoločným projektom***

***Korene - tradície a kultúra, odkaz našich predkov***

Iniciátorom partnerstva obcí Jelka a Galgagyörk sa stali historické udalosti na pozadí ukončenia II. svetovej vojny , keď v roku 1947 došlo k výmene obyvateľstva medzi Československou a Maďarskou republikou. Narušila sa stáročná integrita sídiel, došlo k popretŕhaniu rodinných väzieb, ale aj premieseniu kultúr, tradícii. V časoch svojho rozkvetu tvorila komunita Slovákov v Galgagyörku až 40 - 50 % obyvateľstva obce. V roku 1948 opustilo obec 82 rodín s 270 príslušníkmi, ktorí sa usadili v Jelke a okolí. V súčasnosti má obec Galgagyörk 1062 obyvateľov z toho 158 slovenskej národnosti, funguje tu Slovenská menšinová samospráva a vzdelávajú sa žiaci v slovenskom jazyku. Pôvodná slovenská kultúra však ledva prežíva, keď nedostane mladá generácia stimul - čo znamená mať vlastnú kultúru a históriu , tento fenomén zanikne a mladá generácia stratí svoje "korene" - svoju identitu. Obec Jelka má podobný problém. V roku 1948 bolo z Jelky vysídlených 501 obyvateľov do Maďarska. Premiešaním obyvateľstva došlo k narušeniu tradičnej spoločenskej štruktúry, ktorá pozitívne vplývala na spolunažívanie. Postupne sa situácia upravovala, avšak mladá generácia na oboch stranách hranice úplne stratila svoju národnú, kultúrnu a historickú identitu - aspekt, ktorý je v socializačnom procese nevyhnutný.

**Predmetom projektu je predstavenie kultúrneho a historického odkazu predkov pre mladé generácie Slovákov a Maďarov, kde mimo rámca partnerstva samospráv doposiaľ existujú aj rodinné väzby.**

**Cieľom projektu je rozšírenie a posilnenie cezhraničnej spolupráce obcí Jelka a Galgagyörk, vytvorenie priestoru na vzájomnú komunikáciu a spoznávanie sa mladých ľudí, posilnenie poznania jazyka, kultúry a tradícii predkov a zlepšenie úrovne cezhraničnej spolupráce plánovaním aktivít do budúcnosti.**

**Aspektom projektu nie je čisté predstavenie, ale oživenie kultúrnych tradícií.** Forma, ktorá bola zvolená, aby bola účelná, je jednak edukačná ale aj zážitková. Ako aktivity sme zvolili semináre z histórie, kultúry a sociológie vidieka a zážitkovú formu - predstavenie a výučbu prvkov tradičnej kultúry pre mladých. Projekt zlepšuje spolunažívanie menšín, pomáha rozvoju kultúry v prihraničnom území a má vplyv na pozitívnu socializáciu mladej generácie.

Výsledkom projektu bude vytvorenie novej progresívnej formy spolupráce medzi občanmi a orgánmi samosprávy a dôjde k posilneniu cezhraničného partnerstva medzi obcami Jelka a Galgagyörk. Prínosom projektu je kultúrna spolupráca v cezhraničnom priestore majúca konkrétny dopad na skvalitnenie života v partnerských obciach. Výsledky a výstupy projektu sú predovšetkým podujatia, ktoré budú realizované s cieľom vytvoriť spojenia medzi mladými ľuďmi.

Buďme teraz trochu konkrétnejší. Dovoľte mi, aby som vám predstavila aktivity a podujatia pomocou ktorých sme chceli dosiahnuť už spomenuté ciele a výsledky. Prvou aktivitou projektu bol 5 dňový letný mládežnícky tábor v Jelke, s účasťou detí a dospelých z Jelky a Galgagyörku, v dňoch od 28. júna do 2. júla. Z plánovaného programu tábora by som vyzdvihla hravé spoznávanie našej obce, našich pamiatok, dôležitých miest a budov. Ďalej by som spomenula splav po Malom Dunaji, ktorý bol pre deti ohromným zážitkom a zároveň si mohli vychutnať krásu našej žitnoostrovskej prírody. Návšteva jelčianskeho vodného kolového mlyna a skanzena, taktiež výlet do hlavného mesta Slovenska bol dobrou príležitosťou nahliadnuť do našej spoločnej minulosti, do každodenného života a práce našich predkov a na spoznanie našej histórie, architektúry a kultúry. Naši hostia sa však mohli zapojiť aj do nášho všedného života, napr. návštevou slovenskej a maďarskej školy, vyskúšať si a spoznávať remeselnú tvorbu, aktívne sa zapojiť do práce folklórneho súboru. Všetky tieto aktivity sa zameriavali na vzájomné spoznávanie sa, vytvorenie spolupráce medzi mladými ľuďmi a spoznávanie tradícií predkov. Ďalšími formami uskutočnenia projektu boli prezentačné a odborné podujatia – prednášky a semináre, zamerané na edukáciu, kultúru, tradicionalizmus a spoločnú históriu národnostných menšín. V rámci 3 dňového podujatia sa záujemcovia mohli zúčastniť na prezentácii s tematikou „Naša obec v minulosti a dnes“, mali možnosť zoznámiť sa s významnou osobnosťou, rodákom našej obce, s básnikom Károlyom Fellingerom a jeho tvorbou. 3 dňové podujatie uzavrelo spoločné stretnutie, na ktorom sa predstavili miestne folklórne súbory, žiaci základných škôl a aktívne sa zapojili aj deti z Galgagyörku. Celá akcia bola sprevádzaná výstavou výtvarných prác detí.

Výsledkom projektu je vytvorenie novej progresívnej formy spolupráce medzi občanmi a orgánmi samosprávy a dôjde k posilneniu cezhraničného partnerstva medzi obcami Jelka a Galgagyörk. Prínosom projektu bude kultúrna spolupráca v cezhraničnom priestore, majúca konkrétny dopad na skvalitnenie života v partnerských obciach. Výsledky a výstupy projektu sú predovšetkým podujatia, ktoré boli realizované s cieľom vytvoriť spojenia medzi mladými ľuďmi a posilniť priateľský vzťah s našou družobnou obcou.